

TEACH ENGLISH

Curso Completo de Inglés, Traducción e Interpretación para Profesores

UNIDAD 21 - LAS PREPOSICIONES Y SU USO

Existen a saber 24 Preposiciones: A – TO, ante – BEFORE, bajo – UNDER, con – WITH, sin – WITHOUT, contra – AGAINST, de – OF, FROM, desde(lugar y tiempo futuro) FROM, desde (tiempo pasado) SINCE, en – IN, entre – BETWEEN, entremedio – INBETWEEN, entremedio – AMONG, hasta – TILL, UNTIL, hacia – TOWARDS, para – FOR, TO, por – FOR, BY, si – IF, sobre – ABOUT, ON, tras – AFTER

A – TO, anda a comprar – GO TO BUY, anda a ver – GO TO SEE, escríbele a tu madre – WRITE TO YOUR MOTHER, envíaselo a Pedro – SEND IT TO PETER, dáselo a Juan – GIVE IT TO JOHN, dámelo – GIVE IT TO ME, háblame – TALK TO ME, pásaselo a Nancy – PASS IT TO NANCY, voy al supermercado – I AM GOING TO THE SUPERMARKET, vamos a la playa – LET’S GO TO THE BEACH, vamos a bailar – LET’S GO TO DANCE, anda a bañarte – GO TO TAKE A BATH, anda a come – TO GO EAT, ven a almorzar – COME TO LUNCH, ven a cenar – COME TO DINNER,

Ante esta situación – BEFORE THIS SITUATION, ante el Juez – BEFORE THE JUDGE, ante la Ley – BEFORE THE LAW, ante mis amigos – BEFORE MY FRIENDS, ante las autoridades – BEFORE THE AUTHORITIES, ante las visitas – BEFORE THE VISITORS, ante esta comunidad – BEFORE THIS COMMUNITY, ante las circunstancias – BEFORE THE CIRCUMSTANCES, ante mis padres – BEFORE MY PARENTS, ante los niños – BEFORE THE CHILDREN,

Bajo esta Ley – UNDER THIS LAW, bajo estas Normas – UNDER THESE STANDARDS, bajo mis ordenes – UNDER MY ORDERS, bajo tu mando – UNDER YOUR COMMAND, bajo el cielo – UNDER THE SKY, bajo estas condiciones – UNDER THESE CONDITIONS, bajo su dirección – UNDER HIS DIRECTION, bajo mis pies – UNDER MY FEET, bajo el agua – UNDER THE WATER,

Con mis amigos – WITH MY FRIENDS, con dinero – WITH MONEY, con un fierro – WITH AN IRON, con una moneda – WITH A COIN,

TEACH ENGLISH

Curso Completo de Inglés, Traducción e Interpretación para Profesores

con coraje – WITH COURAGE, con honestidad – WITH HONESTY, con un martillo – WITH A HAMMER, con elegancia – WITH ELEGANCE, con firmeza – WITH FIRMNESS, con mis padres – WITH MY PARENTS, con mis parientes – WITH MY RELATIVES, con sal – WITH SALT, con azúcar – WITH SUGAR, con un papel – WITH A PAPER,

Sin dinero – WITHOUT MONEY, sin amigos – WITHOUT FRIENDS, sin trabajo – WITHOUT A JOB, sin esperanza – WITHOUT HOPE, sin entender – WITHOUT UNDERSTANDING, sin saber – WITHOUT KNOWING, sin pensar – WITHOUT THINKING, sin aceptar – WITHOUT ACCEPTING, sin movimiento – WITHOUT MOVEMENT, sin llorar – WITHOUT CRYING, sin bromear – WITHOUT JOKING, WITHOUT KIDDING, sin los pasajes – WITHOUT THE TICKETS, sin los pasaportes – WITHOUT THE PASSPORTS,

Contra el sistema – AGAINST THE SYSTEM, contra mi – AGAINST ME, contra la pared - AGAINST THE WALL, contra viento y marea – AGAINST WIND AND TIDE, contra el mundo – AGAINST THE WORLD, contra los enemigos – AGAINST THE ENEMIES, yo voto en contra – I VOTE AGAINST IT, estamos contra el tiempo – WE ARE AGAINST TIME, contra las circunstancias – AGAINST THE CIRCUMSTANCES, contra todos – AGAINST EVERYBODY

La puerta del auto – THE DOOR OF THE CAR, la perilla de la puerta – THE KNOB OF THE DOOR, el interruptor de la luz – THE SWITCH OF THE LIGHT, las imágenes de la mente – THE IMAGES OF THE MIND, la tapa del libro – THE COVER OF THE BOOK, la tapa de la botella – THE STOPPER OF THE BOTTLE, el guardia del banco – THE GUARD OF THE BANK, la rueda del auto – THE WHEEL OF THE CAR,

Desde aquí – FROM HERE, de Londres a París – FROM LONDON TO PARIS, de Santiago a Buenos Aires – FROM SANTIAGO TO BA, desde este lugar – FROM THIS PLACE, desde el banco a mi casa – FROM THE BANK TO MY HOUSE, desde el colegio al parque – FROM THE SCHOOL TO THE PARK, desde mi ventana – FROM MY WINDOW, desde la terraza – FROM THE TERRACE,

TEACH ENGLISH

Curso Completo de Inglés, Traducción e Interpretación para Profesores

Desde ahora en adelante – FROM NOW ON, desde mañana – FROM TOMORROW, a partir de ahora – FROM NOW ON, desde este mismo momento – FROM THIS SAME MOMENT, a partir del Lunes – AS FROM MONDAY, a partir del próximo mes – AS FROM NEXT MONTH, desde la próxima semana – FROM NEXT WEEK, desde el primero de Enero – AS FROM THE FIRST OF JANUARY

Desde ayer – SINCE YESTERDAY, desde la semana pasada – SINCE LAST WEEK, desde anoche – SINCE LAST NIGHT, desde entonces – SINCE THEN, desde que te conocí – SINCE I MET YOU, desde que empezamos – SINCE WE BEGAN, desde el principio – SINCE THE BEGINNING, desde esta mañana – SINCE THIS MORNING, desde el Lunes pasado – SINCE LAST MONDAY, desde la semana pasada – SINCE LAST WEEK, desde el mes pasado – SINCE LAST MONTH, desde el año pasado – SINCE LAST YEAR

En un momento – IN A MOMENT, en un segundo – IN A SECOND, IN A SEC., en unos minutos – IN A FEW MINUTES, en dos horas – IN TWO HOURS, en un mes o más – IN A MONTH OR SO, en un día o dos – IN A DAY OR TWO, en varios días – IN SEVERAL DAYS, en varios meses – IN SEVERAL MONTHS, en varios años – IN SEVERAL YEARS, en diez minutos – IN TEN MINUTES, en un par de días – IN A COUPLE OF DAYS, en un par de horas – IN A COUPLE OF HOURS

Entre – BETWEEN (siempre se usa BETWEEN entre dos cosas solamente)

Entre tu y yo – BETWEEN YOU AND I, entre dos cosas – BETWEEN TWO THINGS, entre la ventana y la puerta – BETWEEN THE WINDOW AND THE DOOR, entre dos amigos – BETWEEN TWO FRIENDS, entre dos autos – BETWEEN TWO CARS, entre las dos sillas – BETWEEN THE TWO CHAIRS,

Entremedio de las plantas – INBETWEEN THE PLANTS, entre los papeles – INBETWEEN THE PAPERS, entremedio de la ropa – INBETWEEN THE CLOTHES, entremedio de las flores – INBETWEEN THE FLOWERS, entremedio de los autos – INBETWEEN THE CARS, entremedio de los documentos – INBETWEEN THE DOCUMENTS, entremedio de los patos – INBETWEEN THE DUCKS

TEACH ENGLISH

Curso Completo de Inglés, Traducción e Interpretación para Profesores

Entre, entremedio – INBETWEEN y AMONG – se refieren a entre varias o muchas cosas.

Entre profesionales – AMONG PROFESSIONALS, entre los profesores – AMONG THE TEACHERS, entre los niños – AMONG THE CHILDREN, entre las plantas – AMONG THE PLANTS, entre las flores – AMONG THE FLOWERS, entre los productos – AMONG THE PRODUCTS, entre los papeles – AMONG THE PAPERS, entre la ropa – AMONG THE CLOTHES, entre las toallas – AMONG THE TOWELS, entre la gente – AMONG THE PEOPLE, entre los peces – AMONG THE FISH

Hasta que veas – TILL YOU SEE, hasta que entiendas – TILL YOU UNDERSTAND, hasta que él venga – TILL HE COMES, hasta que ella pague – TILL SHE PAYS, hasta que ganemos – TILL WE WIN, hasta que salga el Sol – TILL THE SUN RISES, hasta el fin del mundo – TILL THE END OF THE WORLD, hasta que termine la sesión – TILL THE MEETING ENDS, hasta que tengamos el dinero – TILL WE HAVE THE MONEY

Hasta que vengas – UNTIL YOU COME, hasta que él entienda – UNTIL HE UNDERSTANDS, hasta que ella vea – UNTIL SHE SEES, hasta que salga el Sol – UNTIL THE SUN RISES, hasta que empiece la sesión – UNTIL THE MEETING BEGINS, hasta el fin de los tiempos – UNTIL THE END OF TIME, hasta que ellos lleguen – UNTIL THEY ARRIVE, esperemos hasta la próxima semana – LET'S WAIT UNTIL NEXT WEEK

Hacia el Norte – TOWARDS THE NORTH, hacia el Sur – TOWARDS THE SOUTH, hacia el Este – TOWARDS THE EAST, hacia el Oeste – TOWARDS THE WEST, hacia la derecha – TOWARDS THE RIGHT, hacia la izquierda – TOWARDS THE LEFT, hacia la ciudad – TOWARDS THE CITY, hacia la puerta – TOWARDS THE DOOR, hacia las montañas – TOWARDS THE MOUNTAINS, hacia el río – TOWARDS THE RIVER, hacia el mar – TOWARDS THE SEA, hacia mi – TOWARDS ME,

TEACH ENGLISH

Curso Completo de Inglés, Traducción e Interpretación para Profesores

Para ti – FOR YOU, para mi – FOR ME, para mis amigos – FOR MY FRIENDS, para mis padres – FOR MY PARENTS, para la clase – FOR THE CLASS, para mañana – FOR TOMORROW, para el Miércoles – FOR WEDNESDAY, para la próxima semana – FOR NEXT WEEK, para nosotros – FOR US, para las visitas – FOR THE VISITORS, para los turistas -FOR THE TURISTS, para ver – FOR SEEING, para estudiar – FOR STUDYING, para trabajar – FOR WORKING, para molestar – FOR BOTHERING

Por un momento – FOR A MOMENT, por una hora o más – FOR AN HOUR OR SO, por unos minutos – FOR A FEW MINUTES, por un par de horas – FOR A COUPLE OF HOURS, por gastar tanto – FOR SPENDING SO MUCH, por perder el tiempo – FOR WASTING TIME, por comer tanto – FOR EATING SO MUCH, por no entender – FOR NOT UNDERSTANDING, por no prever – FOR NOT FORSEEING, por no ahorrar – FOR NOT SAVING, por llegar tarde – FOR ARRIVING LATE,

Por profesionales – BY PROFESSIONALS, por la gente – BY THE PEOPLE, por los profesores – BY THE TEACHERS, por los estudiantes – BY THE STUDENTS, por los doctores – BY THE DOCTORS, voy a pasar por allí – I AM GOING TO PASS BY THERE, voy a pasar por el banco – I AM GOING TO PASS BY THE BANK, voy a pasar por la oficina – I AM GOING TO PASS BY THE OFFICE

Si tú puedes – IF YOU CAN, si él puede venir – IF HE CAN COME, si tú tienes – IF YOU HAVE, si estás listo – IF YOU ARE READY, si ella puede llamar – IF SHE CAN CALL, si ellos vienen – IF THEY COME, si ella llega – IF SHE ARRIVES, si él trabaja – IF HE WORKS, si ella supiera – IF SHE KNEW, si ellos vieran – IF THEY SAW, si ustedes compraran – IF YOU BOUGHT, si ella entendiera – IF SHE UNDERSTOOD, si yo pudiera – IF I COULD, si nosotros fuéramos ricos – IF WE WERE RICH

TEACH ENGLISH

Curso Completo de Inglés, Traducción e Interpretación para Profesores

Sobre este asunto – ABOUT THIS MATTER, sobre este tema -ABOUT THIS ISSUE, hablemos sobre ello – LET’S TALK ABOUT IT, déjame pensarlo – LET ME THINK ABOUT IT, es sobre el contrato – IT IS ABOUT THE CONTRACT, es sobre el documento – IT IS ABOUT THE DOCUMENT, es sobre el viaje – IT IS ABOUT THE TRIP, es sobre nuestro futuro – IT IS ABOUT OUR FUTURE,

Está a punto de explotar – IT IS ABOUT TO EXPLODE, está a punto de hervir – IT IS ABOUT TO BOIL, estamos a punto de partir – WE ARE ABOUT TO DEPART, estamos a punto de empezar – WE ARE ABOUT TO BEGIN, está a punto de reventarse – IT IS ABOUT TO BURST, ella está a punto de llorar – SHE IS ABOUT TO CRY, estoy a punto de gritar – I AM ABOUT TO SHOUT,

Tras leer la carta – AFTER READING THE LETTER, tras recibir las noticias – AFTER RECEIVING THE NEWS, tras ver los resultados – AFTER SEEING THE RESULTS, tras esperar cuatro horas – AFTER WAITING FOR FOUR HOURS, tras entender las condiciones – AFTER UNDERSTANDING THE CONDITIONS, tras insistir – AFTER INSISTING, tras reclamar – AFTER COMPLAINING, tras analizar el contrato – AFTER ANALYZING THE CONTRACT